


EN 10 204-3.1 (2004)

A 79790 -001  
30.12.2014

Tilaja Purchaser SSAB EUROPE OY SUOLAKIVENKATU 1 00810 HELSINKI FINLAND	Vastaanottaja Consignee SSAB EUROPE OY KIILUNTIE 2.4 92120 RAAHE FINLAND	Päivämäärä Date 02.01.2015
Tilausnro Order No. 4500739442	Tilauksen vahvistus Order Confirmation 79790	Valmistajan merkki Mark of the Manufacturer 
Todistus Certificate 31	Laivaus Shipping Laatuvarmistus Quality Stamping OPTIM 700 MC PLUS	Tarkastajan leima Stamp of Inspector Mxx

Toimitusviipppi Delivery type  
**TOTAL DELIVERY**

Tuote Product  
Sulatus nro levy nro Cast No. Plate No.  
X X X X X X X X X X X X X X X X

CUT LENGTHS  
Laji Grade  
OPTIM 700 MC PLUS

Laatuvarmistus Quality Specifications  
**HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC**

Positio Item	Mitat mm Dimensions mm	Merkki Mark	Kpl Pcs	Paino kg Weight kg	Sulatus levy nro Cast plate No.	SP nro SP No	UJ UT	MT MT
HOT ROLLED STEEL IN BUNDLES CUT LENGTHS MILL EDGES DEAD FLAT PROCESSED	010 4.00 X 1230 X 6000	4500739442	97	22892	22089	051	051	
			***	97	22892			

Tekniset vaatimukset ja/tai viralliset määräykset Technical terms of Delivery and/or Official Regulations  
OPTIM1EN 10051

### Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*Minna Valkama*

**MINNA VALKAMA**  
Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative  
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

EN 10 204-3.1 (2004)

A 79790 -001  
30.12.2014

Tilaja Purchaser  
SSAB EUROPE OY  
SUOLAKIVENKATU 1  
00810 HELSINKI FINLAND  
Tilaus nro. Order No.  
4500739442

Vastaanottaja Consignee  
SSAB EUROPE OY  
KIILUNTIE 2-4  
92120 RAAHE FINLAND  
Asiakkaan merkki Shipping mark

Päivämäärä Date  
02.01.2015 XVS

Valmistajan merkki  
Mark of the Manufacturer



Lisävaatimukset Additional requirements

Jatkuvalahtua happiterästä  
Oxygen steel, continuous casting  
Fully killed, Fine grain practiced

Laatuaste OPTIM 700 MC PLUS

Laatuselitys Quality Specifications  
HIGH STRENGTH FORMABLE STEEL, MEETS REQ. OF EN10149-2 S700MC

Pos. Item	Sulatus, kera nro Cast. test No	Tila Cond	Velkoe Tensile test		RT05 MPa	REL MPa	REH MPa	RM MPa	A %			REH / RM	RM * A5	RAZ %			Keskiarvo Average	Taivutuskoe Bend test		Huom Nb	Päästö Tempering °C
			K2	°C					1	2	3			1	2	3		K5	D = X t		
010	22089	051	TM	32					16	50	80	200		1				32	1.5		
K2: 32-CENTRE LONGITUDINAL																					
K5: 32=120 MM WIDE BEND TEST																					

TM=THERMOMECH. TREATED

### Raahe Steel Works

Testaus ja tarkastus Testing and Inspection

*M. Vainio*

MINNA VALKAMA

Valtuutettu tarkastaja Authorized inspection representative  
Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy  
Kotipaikka Registered Office: HELSINKI

Puhelin Telephone: 020 5911  
+358 20 5911

Telekopio Telefax: 020 592 2736  
+358 20 592 2736

Y-lunnus Business ID: 2389445-7

Täten todistamme, että toimitus on tilausvahvistuksen mukainen.  
We hereby certify that the material described above has been tested and complies with the terms of the order confirmation.

## ANALYYSITODISTUS ANALYSIS CERTIFICATE ANALYSEBESCHEINIGUNG COMPOSITIO CHIMIQUE CERTIFICAT СЕРТИФИКАТ АНАЛИЗА

3/3  
A 79790 -001  
30.12.2014

Päivämäärä Date Datum Date Date  
02.01.2015

(%ppm)

Sulatus nro Cast No Schmelzen Nr. No de couléen № Плавки	Koe nro Test No Prüf Nr. Essai No № Пробы	Positiio Item Pos. Poste Поз	Cekv Ceq Ceq Ceq Ceq	Analysti % Chemical composition % Chemisch Zusammensetzung % Composition Chimique % Анализ пробыки %	C	SI	MN	P	S	AL	NB	V	TI	CU	CR	NI	MO	B	ZR	
22089		010	.38	.052	.19	1.70	.008	.003	.029	.051	.044	.103	.201	0.08	0.08	0.08	0.08	.016	.0005	.002

CEQ=C+MN/6+ (CR+MO+V) /5+ (NI+CU) /15

### Raabe Steel Works

Testaus ja tarkastus  
Prüfung und Kontrolle

Testing and Inspection  
Essais et Contrôle

Испытание и контроль качества



MINNA VALKAMA

Vaiuulettu tarkastaja  
Sachverständiger

Authorized inspection representative  
Inspector autorisé

Уполномоченный инспектор

Yhtiön nimi Company Name: SSAB Europe Oy

Osoite Address: PL 93, P.O. Box 93

FIN-92101 RAAHE, FINLAND

Puhelin Telephone: 020 5911

Telekopio Telfax: 020 592 2736

Y-tunnus Business ID: 2389445-7

Steel manufactured and supplied by Raabe Steel Works, is free from radiation.  
Прокладимая на металлургическом комбинате «Raabe Steel Works» и поставленная  
заказчику сталь не излучает радиации.